

**SENAT DE BELGIQUE****BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1983-1984

ZITTING 1983-1984

5 JUIN 1984

5 JUNI 1984

**Projet de loi prorogeant les fonctions des magistrats de l'ordre judiciaire au-delà de l'âge fixé pour la mise à la retraite**

**Projet de loi permettant la désignation de magistrats suppléants parmi les magistrats admis à la retraite**

**Ontwerp van wet tot verlenging van het ambt van de magistraten van de rechterlijke orde boven de leeftijdsgrens vastgesteld voor de inruststelling**

**Ontwerp van wet die de aanwijzing mogelijk maakt van plaatsvervangende magistraten onder de op rust gestelde magistraten**

AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR MM. MOUREAUX ET LEPAFFE

AMENDEMENTEN VAN  
DE HEREN MOUREAUX EN LEPAFFE

ART. 15

Supprimer cet article.

ART. 15

Dit artikel te doen vervallen.

ART. 16

Supprimer cet article.

ART. 16

Dit artikel te doen vervallen.

ART. 17

A cet article, supprimer le deuxième alinéa.

ART. 17

Het tweede lid van dit artikel te doen vervallen.

*Justification**Verantwoording*

Au tribunal de première instance de Bruxelles (le plus représentatif du pays) sur un cadre de 52 greffiers, 46 peuvent actuellement se pré-

Bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel (de meest representatieve van het land) kunnen, op een personeelsformatie van 52 griffiers,

**R. A 12826***Voir :*

Documents du Sénat :

550 (1982-1983) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 et 4 : Amendements.

N° 5 : Rapport complémentaire.

N° 6 : Amendement.

**R. A 12826***Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

550 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 en 4 : Amendementen.

N° 5 : Aanvullend verslag.

N° 6 : Amendement.

valoir des mesures transitoires prévues à l'article 11 de l'article 4 du Code judiciaire (en fonction avant le 1<sup>er</sup> septembre 1970).

L'article 16 du projet de loi abroge purement et simplement ces mesures transitoires.

L'article 15 prévoit leur remplacement par d'autres mesures soi-disant transitoires.

Aucun greffier du tribunal cité en exemple ne bénéficie de celles-ci.

L'amendement à cet article (550/4) adopté à l'unanimité des membres de la commission de la Justice du Sénat, qui a « comme seul objectif de donner au moins un an de répit aux greffiers », et que le Ministre de la Justice a déclaré « justifié pour des raisons d'équité » ne s'appliquerait qu'à un greffier du susdit tribunal. Son but est donc loin d'être atteint.

Il y a donc lieu de supprimer purement et simplement les articles 15, 16 et 17, alinéa 2, du projet de loi et maintenir les mesures transitoires actuellement en vigueur, conformément au vœu du législateur de 1967, qui s'exprimait comme rappelé par M. le député Grafé, dans la proposition de loi qu'il a redéposée sur le bureau de la Chambre le 4 février 1982 (Doc. parl. Chambre, n° 44 1981-1982, n° 1, p. 2) tendant précisément à organiser les modalités de la mise à la retraite des greffiers :

« Le respect des droits acquis des greffiers, secrétaires des parquets et membres du personnel des greffes et des parquets ne peut être contesté; à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967, l'article 9 stipule en effet que « l'application de la loi contenant le Code judiciaire ne peut porter atteinte aux traitements, majorations et suppléments de traitements et pensions des membres des cours et tribunaux, greffiers et personnel des greffes et des parquets en fonction ».

Lors de la discussion à la Chambre du projet de loi contenant le Code judiciaire, M. van Lidth de Jeude présenta le 14 juin 1966 un amendement qui fut adopté. Cet amendement constitue l'article 11 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967, qui permet aux greffiers en fonction avant l'entrée en vigueur du Code judiciaire de n'être mis à la retraite qu'à l'âge antérieurement fixé par la loi du 25 juillet 1867, soit à 70, 72 ou 75 ans, suivant la juridiction à laquelle ils appartiennent, sauf s'ils demandent leur retraite antérieurement, après avoir atteint l'âge de 65 ans. »

S. MOUREAUX.  
J. LEPAFFE.

er thans 46 de overgangsmaatregelen genieten waarin artikel 11 van artikel 4 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet (in functie vóór 1 september 1970).

Artikel 16 van het ontwerp van wet heft die overgangsmaatregelen eenvoudig op.

Artikel 15 voorziet in hun vervanging door andere zogenaamde overgangsmaatregelen.

Geen enkele griffier van de als voorbeeld aangehaalde rechtbank wordt door die maatregelen begunstigd.

Het amendement op dit artikel (550/4) dat door de leden van de commissie voor de Justitie van de Senaat eenparig werd aangenomen en als enig doel heeft aan de griffiers ten minste één jaar respijt te geven en dat volgens de Minister van Justitie gerechtvaardigd was om billijkheidsredenen, zal van toepassing zijn op slechts één griffier van die rechtbank. Het doel wordt dus helemaal niet bereikt.

Het is bijgevolg aangewezen de artikelen 15, 16 en 17, tweede lid, van het ontwerp gewoon te schrappen en de thans van kracht zijnde overgangsmaatregelen te handhaven, overeenkomstig de wens van de wetgever van 1967, die, zoals volksvertegenwoordiger Grafé opmerkt in het voorstel van wet tot regeling van de oppensioenstelling van de griffiers, dat hij opnieuw heeft ingediend bij de Kamer op 4 februari 1982 (Gedr. St. Kamer, nr. 44, 1981-1982, nr. 1, blz. 2), zich als volgt uitdrukte :

« Aan de verkregen rechten van de griffiers, van de secretarissen der parketten en van het personeel van griffies en parketten mag niet getoerd worden. In artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 bepaalt artikel 9 immers dat « de toepassing van de wedden, weddeverhoging, weddebijslag en pensioenen van de leden van hoven en rechtbanken, griffiers en personeel van griffies en parketten die thans in functie zijn ».

Tijdens de bespreking van het wetsontwerp houdende het Gerechtelijk Wetboek in de Kamer diende de heer van Lidth de Jeude op 14 juni 1966 een amendement in, dat werd aangenomen. Dit amendement vormt artikel 11 van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 die het de griffiers welke vóór de inwerkingtreding van het Gerechtelijk Wetboek in functie zijn, mogelijk maakt pas op de voorheen bij de wet van 25 juli 1867 vastgestelde leeftijd op pensioen te worden gesteld, d.w.z. op 70-, 72- of 75-jarige leeftijd, naargelang van het rechtscollege waartoe zij behoren, tenzij zij om hun oppensioenstelling verzoeken na de leeftijd van 65 jaar te hebben bereikt. »